

When
Everything
Connects

CONTROLADOR DE RIEGO OPERADO POR SMARTPHONE



CONTROLADOR DE RIEGO OPERADO POR SMATPHONE INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN (O USO)

1. COMIENZO	3
1.1. Descripción general	3
1.2. Advertencia de instalación.	3
1.3. Garantía	3
2. IDENTIFICACIÓN DE PARTES	4
3. ACERCA DEL II.RI	5
3.1. Instrucciones de instalación	5
3.2. Especificaciones de la batería	5
3.3. Cambio de batería	5
4. II.RI APP- DESCARGA E INSTALACIÓN	6
4.1. Descarga e instalación	6
4.2. Pantalla principal	6
4.3. Configuración del formato horario	7
4.4. Configuración de idioma	7
4.5. Conexión Bluetooth	8
4.6. Turning the IIRI controller ON/OFF	8
5. PROGRAMACIÓN DEL ii.ri	9
5.1. Comienzo	9
5.2. Establecer hora e idioma	10
5.3. Plan semanal	10
5.4. Días de Intervalo	12
5.5. Fechas pares o impares	14
5.6. Plan de Ventana de Tiempo	16
5.7. Operación manual	17
5.8. Cambiar Planes	18
6. MANTENIMIENTO	18
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	19



1. COMIENZO

Para una rápida y exitosa configuración del ii.ri por favor lea atentamente las instrucciones de instalación y operación

1.1. Descripción general

El ii.ri es un controlador autónomo de riego operado por smartphone, sin cables y con batería interna.

El ii.ri es compatible con smartphones y tablets con Bluetooth 4.0 o superior. Puede conectarse con versiones anteriores de Bluetooth, pero no se garantiza una buena conectividad

1.2. Advertencia de instalación.

Para evitar daños al aparato y/ o las manos, por favor, siga cuidadosamente/ atentamente las indicaciones en las instrucciones de instalación. Asegúrese que la válvula esté correcta y firmemente instalada habiendo identificado los puertos de entrada y salida antes de la instalación. No aplique una fuerza excesiva para introducir el ii.ri en el puerto en la parte superior de la válvula ni al roscarlo, esto puede dañar la rosca e inclusive romper el plástico.

1.3. Garantía

Ésta Garantía Limitada se aplica solamente a bienes físicos, adquiridos a distribuidores de Baccara autorizados y minoristas. Ésta Garantía Limitada cubre defectos de material y fabricación, dado un uso normal, durante el período de garantía.

Durante el periodo de Garantía, Baccara reparará o reemplazará productos o partes de productos que presenten fallos de fabricación; o de material que haya tenido un uso y mantenimiento normal.

(La garantía no cubre desperfectos de material sobrevenidos por el uso).

Baccara reparará el producto usando , ya sea, partes nuevas o reacondicionadas.. El período de Garantía de bienes físicos adquiridos a Baccara a través de un distribuidor autorizado o de un minorista es de 360 días (1 año) a partir del día de la compra. (En España para uso doméstico, por ley son dos años). Un bien físico o parte de reemplazo asume la parte restante de la Garantía del bien físico original o 360 días (1 año) a partir de la fecha de reemplazo o reparación, la que sea de más duración.

Ésta Garantía Limitada no cubre incidencias causadas por: condiciones, daño o malfuncionamiento que no se deban a defectos de material o fabricación.

Para obtener servicio de garantía debe, primero, contactar con Baccara a través de www.ii-ri.com/warranty



2. IDENTIFICACIÓN DE PARTES



Controlador de riego

Versión autónoma (no es autónoma, es sin válvula), adecuado para ser instalado en la mayoría de las válvulas de hasta 2" en el mercado. Para más información www.ii-ri.com



IMPORTANTE

(Los puertos están mal identificados)

Antes de comenzar el proceso de instalación recomendamos encarecidamente la instalación de un filtro en la parte interior del puerto de entrada de la válvula

3. ACERCA DEL II.RI

La puesta en marcha del iiri es simple y no requiere conocimientos previos ni una práctica especial. Sin embargo, recomendamos encarecidamente leer y seguir las instrucciones para evitar daños y ahorrar tiempo en el proceso.

3.1. Instrucciones de instalación

Antes de comenzar el proceso de instalación asegúrese que al sistema de riego principal está cerrado.

El iiri es adecuado para ser instalado en válvulas en el rango se 1/8" a 2". El puerto de conexión del iiri tiene una rosca de 3/4" UNEF. En caso que el controlador no esté montado en una válvula (adquisición del solo controlador), asegúrese de no ejercer excesiva fuerza al enroscar el controlador a la válvula ya que eso podría dañar (las roscas) las áreas de conexión de la válvula y/o del controlador

3.2. Especificaciones de la batería

La fuente de energía del iiri es una batería tipo CR123, que viene con el controlador. La batería esta situada dentro del controlador y protegida por una cubierta. La batería es reemplazable (no recargable). Por favor, absténgase de cambiar la batería hasta que en su smartphone o tablet aparezca el indicador de "batería baja"

3.3. Cambio de batería

En caso de que la alerta de "Batería Baja" aparezca en su smartphone o tablet luego de haber conectado con el iiri, el cambio de batería es necesario. Durante el proceso de cambio de batería el iiri no borrará los datos que tiene en la memoria.

Para cambiar la batería inserte una moneda en la ranura de la cobertura de la batería y gírela suavemente contrareloj (error en el original que pone en el sentido de las agujas del reloj) hasta que se suelte de las muescas de cierre.

Vea la imagen inferior.

Cobertura de la
batería cerrada



Cobertura de la
batería abierta



Proceda a retirar la batería con los dedos o invirtiendo el controlador (habiéndolo desenroscado de la válvula previamente) para que la batería salga sola por efecto de la gravedad. No inserte herramientas metálicas entre la batería y la pared del controlador ya que esto podría dañar los sistemas electrónicos que lleva dentro el controlador.

Asegúrese de insertar correctamente la nueva batería. El polo "+" siempre debe quedar hacia arriba. La instalación incorrecta de la batería podría dañar la electrónica del controlador.

Una vez la batería ha sido insertada correctamente proceda a cerrar la cobertura de la misma ayudándose de una moneda introducida en la ranura de la cobertura girándola suavemente en sentido de las agujas del reloj. Aplicar demasiada fuerza puede dañar las muescas de cierre.



4. II.RI APP- DESCARGA E INSTALACIÓN

la App del ii.ri está disponible para su descarga gratuita tanto en Apple Store como en Google Play. Para poder conectar el smartphone o tablet con el controlador es necesario tener previamente instalada la aplicación.

4.1. Descarga e instalación

La aplicación puede ser descargada escaneando los siguientes códigos QR, o desde nuestros sitio web www.ii-ri.com

Aviso Importante

la Aplicación del ii.ri es compatible con la versión 4.0 de Bluetooth en adelante (versiones de de IOS 7 o Android V4.3 o superiores)

Si su smartphone o tablet tiene una versión de Bluetooth más antigua puede experimentar un bajo rendimiento o dificultades en la conexión.

Download ii.ri App



IMPORTANT NOTICE

The ii.ri app is compatible with Bluetooth 4.0 version (minimum required iOS 7 or Android V4.3). In case your smartphone features a lower BT version, you may experience low performance or communication constraints.

4.2. Pantalla principal

Éste punto es bastante conflictivo, ya que la app se abre por defecto en inglés y no en el idioma en que esté configurado el teléfono o tablet.

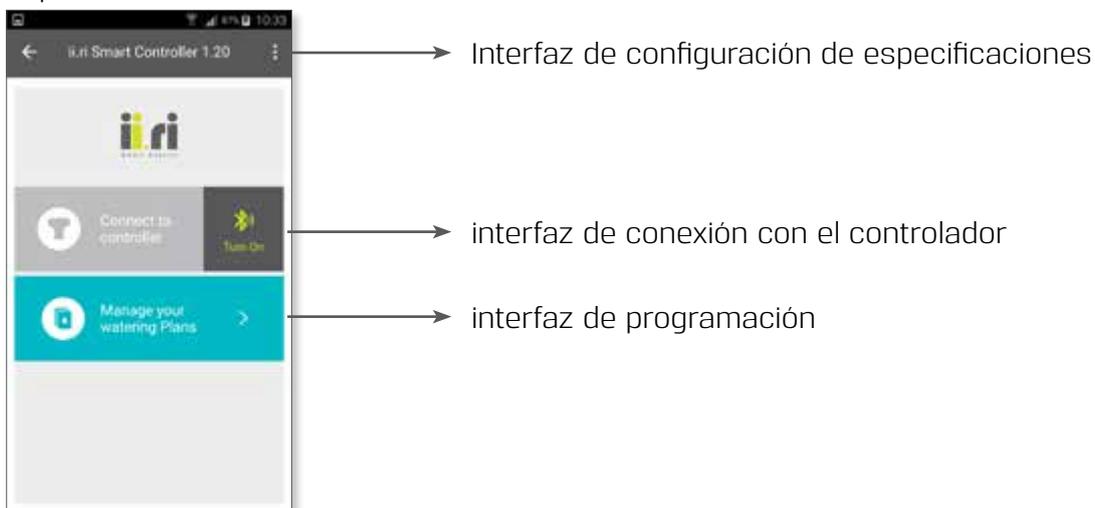
Por lo que aquí pondría antes que explicar otra cosa, el cambio de idioma.

Sugerencia.

Al iniciar la APP, ésta se abrirá por defecto en inglés. EN la esquina superior derecha de la pantalla aparecen tres puntos, pulse sobre ellos y cambie el idioma al que usted desee.

Una vez hecho esto, la pantalla aparece simple y auto explicativa

es simple y no necesita explicación. Le permite configurar directamente las principales especificaciones del controlador ii.ri.

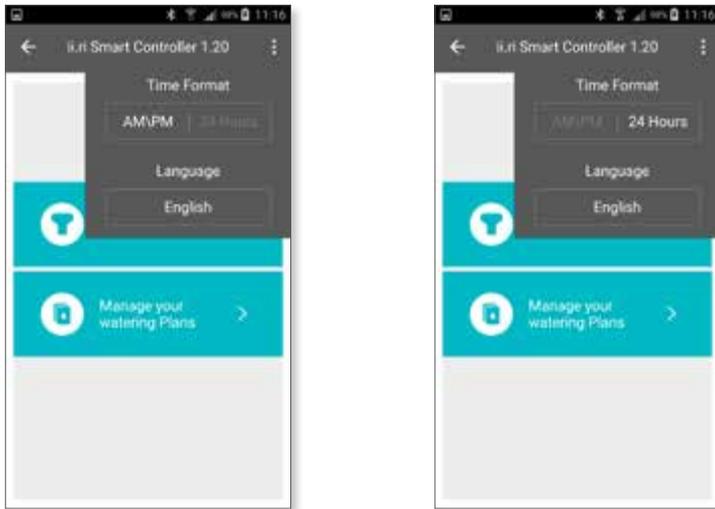


4.3. Configuración del formato horario

No es necesario introducir fecha y hora ya que una vez instalada, la APP se sincroniza automáticamente con la hora y fecha que use su smartphone o tablet.

La fecha y hora también serán sincronizados automáticamente con los del controlador cada vez que establezca conexión.

Sin embargo, tras instalar la APP se recomienda elegir el formato horario. Hay dos opciones; AM/PM y 24hrs



4.4. Configuración de idioma

El idioma por defecto de la APP es el inglés, pero se la puede configurar en otros idiomas.

Establecer el idioma es simple. En la pantalla principal toque la línea de tres puntos verticales una vez, el configurador de formato horario e idioma se abrirá. toque la casilla que dice "English" y un pequeño desplegable aparecerá con un listado de idiomas, seleccione la opción que más se acomode a su necesidad.

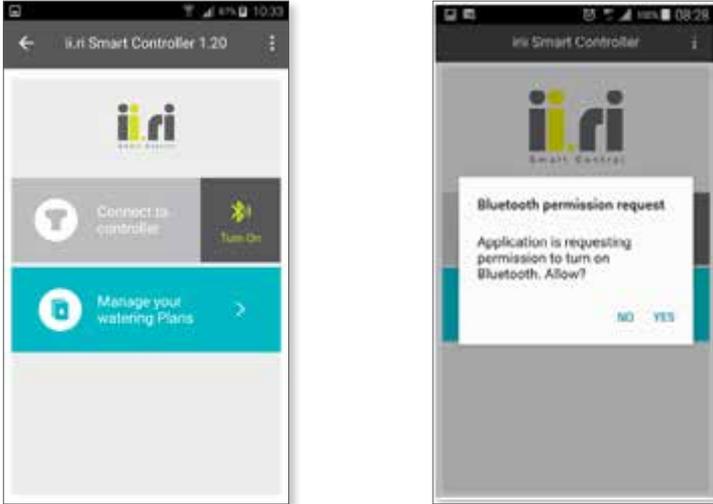


Tras configurar el Idioma y el formato horario, cierre la ventana tocando nuevamente los tres puntos verticales. La ventana no se cerrará automáticamente.



4.5. Conexión Bluetooth

EN caso de no tener activa la conexión Bluetooth la opción de conectar al controlador en la pantalla principal estará desactivada y la verá con un fondo gris claro, junto a elle, en un gris más oscuro verá un ícono amarillo de Bluetooth. tocándo sobre él aparecerá una solicitud de permiso para encender el Bluetooth. Toque "SI" para permitir.



AVISO IMPORTANTE

- La ii.ri APP es compatible con Bluetooth versión 4.0
- Requisitos del smartphone o tablet - IOS 7.0 (o superior?) - Android 4.3 (o superior?)
- En caso que su smartphone tenga una versión de Bluetooth más antigua usted podría experimentar un bajo rendimiento o error en la comunicación

4.6. Turning the IIRI controller ON/OFF

Antes que éste punto debería ir el de conexión con el controlador, ya que si no se estableció previamente no aparecen éstas pantallas)

Encendido y apagado del controlador ii.ri.

El controlador operado pos smarttphone ii.ri por defecto se suministra en modo apagado para prolongar la vida útil de la batería. Cuando el controlador está en modo apagado los colores de la pantalla son diferentes como se muestra en las siguientes imágenes.



Para encenderlo toque el ícono amarillo de encendido en la parte superior derecha de la pantalla, los colores de la pantalla cambiarán a como se ven en la siguiente imagen:



5. PROGRAMACIÓN DEL ii.ri

El controlador de riego operado por smatphone ii.ri viene con 4 planes preestablecidos que cubren la mayoría de las necesidades del riego automático.



En ésta sección se describen y explican los pasos de programación: tanto para irrigación simple como para avanzada así como las características únicas del controlador de riego operado por smartphone ii.ri.

5.1. Comienzo

La programación del controlador de riego operado por smartphone ii.ri es simple e intuitiva; sin embargo para que le resulte más sencillo, unos pocos conocimientos previos que adquirirá siguiendo los pasos a continuación indicados, son necesarios:

Principios de programación:

- Se recomienda usar la tabla incluida en ésta guía para definir las áreas de riego. Esto facilitará la implementación de los planes de riego del controlador
- El CdeROSii.ri puede activar una sólo válvula por lo que necesitará un controlador para cada área de riego
- No es necesario conectar el CdeRSOii.ri con el smartphone durante el proceso de programación
- Las especificaciones de riego dependerán del tipo de siembra, flores, árboles, etc y podría variar según las estaciones
- El CdeROSii.ri no requiere cableado ni Fuente de energía adicional ya que lleva una batería interna que lo alimenta
- La App ii.ri debe estar instalada y abierta en el smartphone. Por favor, consulte la "DESCRIPCIÓN DE LA APP. ii.ri en el capítulo 4 para más detalles acerca de la descarga e instalación de la misma



5.2. Establecer hora e idioma

La APP ii.ri automáticamente sincroniza fecha y hora con la que usa el smartphone por lo que no es necesario configurar fecha y hora una vez instalada la APP.

Asimismo, cada vez que se conecte al controlador, fecha y hora se sincronizarán automáticamente.

Sin embargo, se recomienda establecer el formato horario tras instalar la APP. Hay dos opciones de formato: AM/PM y 24hrs.

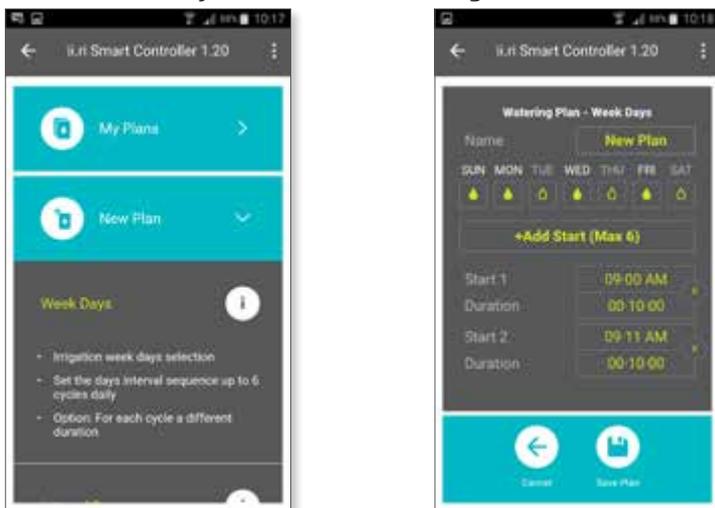
Por defecto, el idioma de la App, es el inglés; sin embargo, es posible configurarla en otros idiomas.

Para mayores detalles acerca de éste procedimiento, dirijase a "FORMATO DE HORA y DE IDIOMA" en el capítulo 4.3 y 4.4

5.3. Plan semanal

El plan semanal le permite a su Sistema de riego trabajar a diario los 365 días del año. Por defecto, éste es el plan que aparecerá en la aplicación la primera vez que se conecte al controlador.

Es posible añadir ciclos hasta un total de 6 por día. Para cada ciclo necesitará establecer la hora de inicio y la duración del riego.

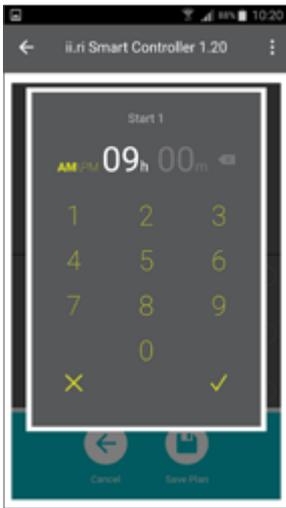


Pasos de programación:

- **Nombre del plan** - El nombre "Plan Nuevo" puede ser modificado tocando sobre él, aparecerá el teclado del Smartphone y el cursor, entonces podrá editar el nombre. Cada vez que cree un nuevo plan podrá editar el nombre así como el de los planes ya creados abriendo el plan y tocando "editar"
- **Selección de días de la semana** - Bajo cada abreviatura del nombre del día de la semana hay un ícono en forma de gota. Tocándolo, el ícono de gota seleccionado cambiará de vacío a lleno, indicando que ha seleccionado dicho día para riego
- **Añadir inicio** - como se explicó al comienzo de éste capítulo, la App ii.ri permite hasta 6 ciclos de riego. Por defecto la App solo muestra uno (Inicio 1). Hay dos parámetros para ser establecidos para cada ciclo, hora de inicio y duración



- **Inicio** - éste parámetro determina la hora exacta en que el controlador ii.ri iniciará el riego. El controlador ii.ri le permite establecer la hora y los minutos como se muestra en la imagen inferior



- **Duración** - éste parámetro determina el tiempo que durará el ciclo de riego. Puede hacerlo en horas, minutos y segundos



- **Formato de Hora** - Se puede establecer el inicio de la hora de riego entre las "00 y las 23" cuando se ha establecido el formato 24hrs o de "00 a 11" si se ha elegido AM/PM. Para más detalles, ver capítulos 4.3 y 4.4 "FORMATO DE HORA E IDIOMA"
- Cuando haya terminado de editar el plan de riego semanal, toque " " (el ícono de disquete "Plan de ahorro") para salvarlo. Es posible guardar tantos planes como necesite. Los planes se guardarán en la memoria del teléfono donde está instalada la App. ii.ri.

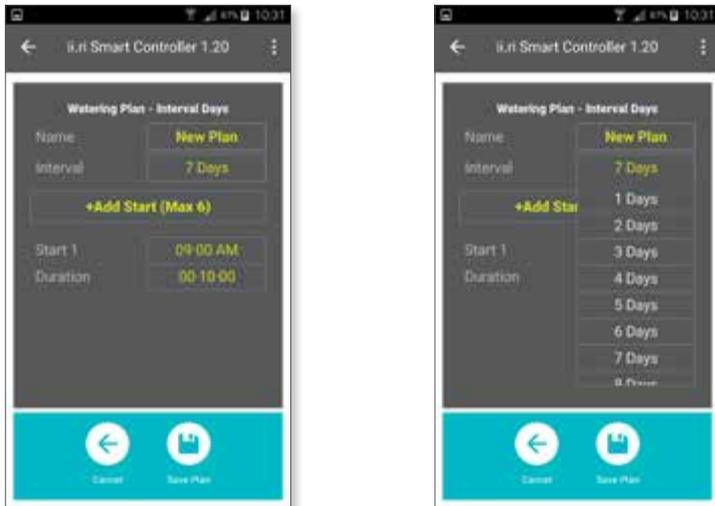


5.4. Días de Intervalo

El plan de riego de Días de Intervalo, permite a sus Sistema reagar con intervalos de entre 1 y 98 días.

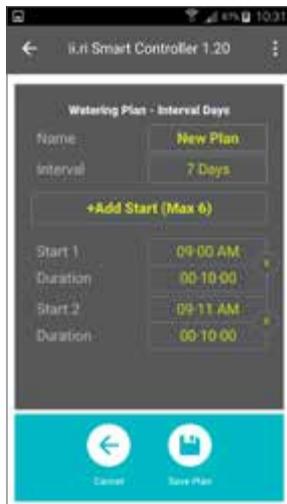
Puede establecer hasta 6 inicios diarios, para ello establezca la hora y la duración de riego deseadas.

El plan comenzará a contar el tiempo del intervalo inmediatamente haya sido creado, sin importar el día calendario que sea.



Pasos de programación:

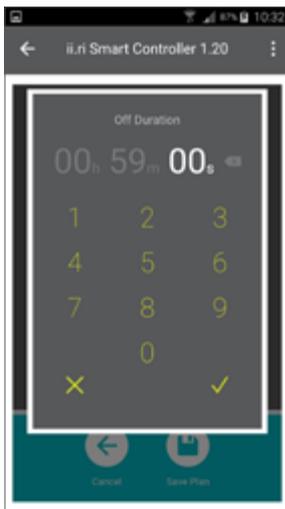
- **Nombre del plan** - El nombre "Plan Nuevo" puede ser modificado tocando sobre él, aparecerá el teclado del Smartphone y el cursor, entonces podrá editar el nombre. Cada vez que cree un nuevo plan podrá editar el nombre así como el de los planes ya creados abriendo el plan y tocando "editar"
- **Selección del intervalo de días** - es posible establecer el intervalo de días entre 1 y 98. Así, por ejemplo, si usted quiere que el controlador ii.ri riegue cada 3 días, seleccione 3 días en la ventana desplegable. Por defecto el programa establece 7 días
- **Añadir inicio** - como se explicó al comienzo de éste capítulo, la App ii.ri permite hasta 6 ciclos de riego. Por defecto la App solo muestra uno (Inicio 1). Hay dos parámetros para ser establecidos para cada ciclo, hora de inicio y duración.



- **Inicio** - éste parámetro determina la hora exacta en que el controlador ii.ri iniciará el riego. El controlador ii.ri le permite establecer la hora y los minutos como se muestra en la imagen inferior



- **Duración** - éste parámetro determina el tiempo que durará el ciclo de riego. Puede hacerlo en horas, minutos y segundos



- **Formato de Hora** - Se puede establecer el inicio de la hora de riego entre las "00 y las 23" cuando se ha establecido el formato 24hrs o de "00 a 11" si se ha elegido AM/PM. Para más detalles, ver capítulos 4.3 y 4.4 "FORMATO DE HORA E IDIOMA"
- Cuando haya terminado de editar el plan de días de intervalo, toque " " (el ícono de disquete "Plan de ahorro") para salvarlo. Es posible guardar tantos planes como necesite. Los planes se guardarán en la memoria del teléfono donde está instalada la App. ii.ri

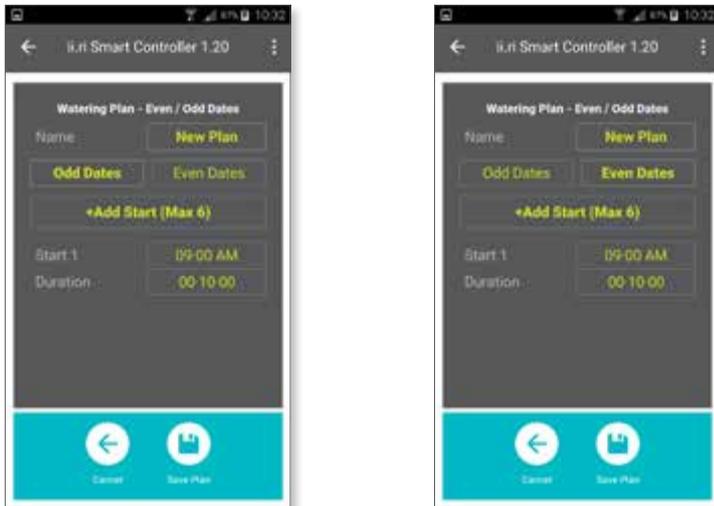


5.5. Fechas pares o impares

El plan de fechas pares o impares le ayuda a establecer su plan de riego sin importar en que día calendario fue creado.

Por defecto, el plan está establecido a días IMPARES, puede modificar la selección tocando el PARES.

La app usa automáticamente los parámetros de fecha de su Smartphone, no es posible establecerlos manualmente a través de la app.

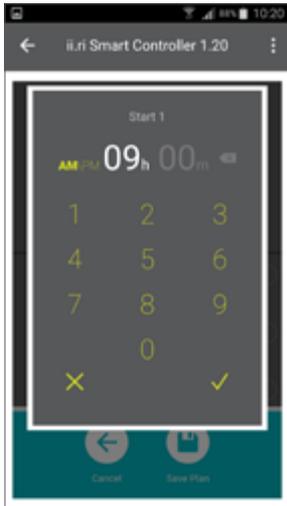


Pasos de programación:

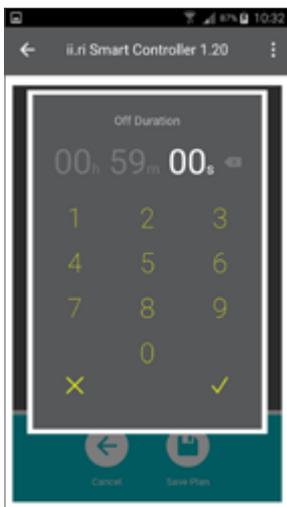
- **Nombre del plan** - El nombre "Plan Nuevo" puede ser modificado tocando sobre él, aparecerá el teclado del Smartphone y el cursor, entonces podrá editar el nombre. Cada vez que cree un nuevo plan podrá editar el nombre así como el de los planes ya creados abriendo el plan y tocando "editar"
- **Selección de días Pares/Impares** - Por defecto, el plan está establecido en días IMPARES, sin embargo se puede cambiar de IMPARES a PARES (Sólo en la versión en Hebreo, en inglés, español, portugués por defecto están activadas las pares)
- **Add start** - the ii.ri app allows up to 6 daily irrigation cycles. By default, the app will show only one (Start 1). There are two specifications to be set for each cycle. Starting time and Duration for each watering cycle.



- **Inicio 1** - Éste parámetro determina la hora exacta en que el iiri comenzará a regar. El iiri le permite establecer el tiempo en Horas y minutos , tal como se muestra en la siguiente figura



- **Duración** - Éste parámetro determina el tiempo exacto del ciclo de riego. Le permite establecerlo en horas y minutos tal como se muestra en la siguiente figura.



- **Formato de Hora** - Se puede establecer el inicio de la hora de riego entre las "00 y las 23" cuando se ha establecido el formato 24hrs o de "00 a 11" si se ha elegido AM/PM. Para más detalles, ver capítulos 4.3 y 4.4 "FORMATO DE HORA E IDIOMA"
- Cuando haya terminado de editar el plan de días de intervalo, toque " " (el ícono de disquete "Plan de ahorro") para salvarlo. Es posible guardar tantos planes como necesite. Los planes se guardarán en la memoria del teléfono dónde está instalada la App. iiri



5.6. Plan de Ventana de Tiempo

El plan de Ventana es un plan de riego avanzado que permite al usuario establecer un riego cíclico dentro de un marco temporal, repitiéndose varias veces durante la parte del día especificada.

El plan de Ventana solo puede ser definido si su duración es menor al de un día completo (hasta las 23:59 o 11:59PM).

Este plan de riego es muy útil y es estándar en los controladores Baccara.



La app usa automáticamente los datos de fecha del smartphone para establecer el tiempo. No es posible establecer éstos parámetros manualmente desde la app.

Sin embargo, es posible seleccionar los días de la semana en que debe regar tocando la gota que se encuentra debajo de la abreviación del nombre del día de la semana, así como también la duración de encendido y apagado del riego.

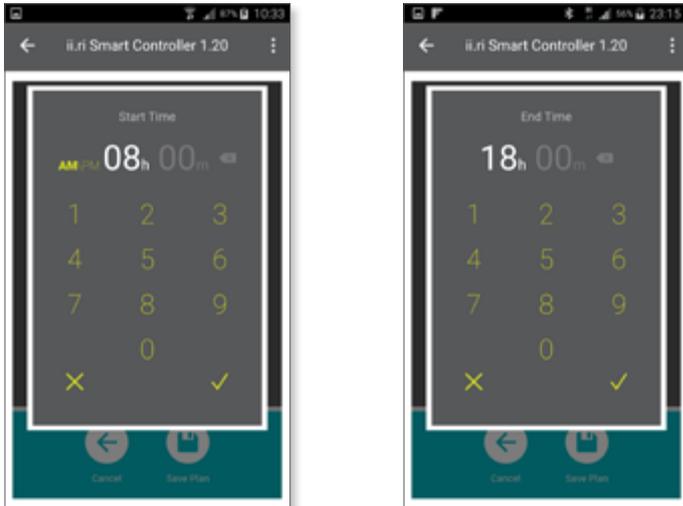
Pasos de programación:

- **Nombre del plan** - El nombre "Plan Nuevo" puede ser modificado tocando sobre él, aparecerá el teclado del Smartphone y el cursor, entonces podrá editar el nombre. Cada vez que cree un nuevo plan podrá editar el nombre así como el de los planes ya creados abriendo el plan y tocando "editar"
- **Plan Ventana** - Por defecto, el plan viene un inicio establecido para las 8 AM hasta las 6 PM, mientras que la duración de encendido viene establecida en 30 segundos, la duración de apagado preestablecida es de 59 minutos 50 segundos. La app calculará automáticamente el número de ciclos comprendidos dentro del marco temporal



- **Hora de Inicio** - Se refiere a la hora deseada de inicio del ciclo de riego. Por defecto el plan viene establecido para la 8AM (08:00)

- **Hora de Fin** - éste parámetro establece el fin del riego para los días seleccionados. Por defecto éste viene establecido para las 6 PM (18:00)



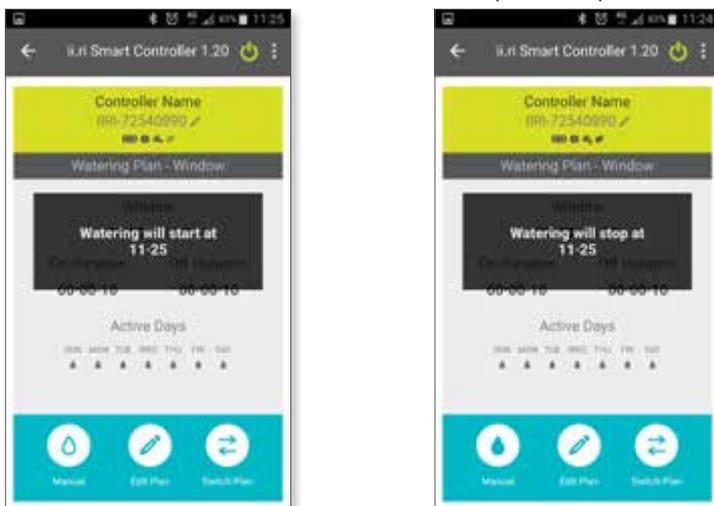
- **Duración ENCENDIDO** - Éste parámetro determina la duración del ciclo de riego (NO, sólo de una parte, el ciclo se compone de tiempo abierta y tiempo cerrada), establece por cuánto tiempo estará abierta la válvula. Por defecto éste parámetro está establecido en 30 segundos, sin embargo, se lo puede modificar como se desee en horas, minutos y segundos - La duración mínima del tiempo de ENCENDIDO es de 10 segundos.
- **Formato de Hora** - Se puede establecer el inicio de la hora de riego entre las "00 y las 23" cuando se ha establecido el formato 24hrs o de "00 a 11" si se ha elegido AM/PM. Para más detalles, ver capítulos 4.3 y 4.4 "FORMATO DE HORA E IDIOMA"
- Cuando haya terminado de editar el plan de Ventana, toque " " (el icono de disquete "Plan de ahorro") para salvarlo. Es posible guardar tantos planes como necesite. Los planes se guardarán en la memoria del teléfono dónde está instalada la App. i.ri.

5.7. Operación manual

El controlador de riego operado por Smartphone IIRI, puede ser operado manualmente en cualquier momento tras haberlo emparejado con el Smartphone, sin importar el plan de riego aplicado al controlador.

Para operar manualmente el controlador, toque el icono de la gota ubicado en la parte inferior izquierda de la pantalla. Si el icono aparece como una gota vacía, significa que la válvula está cerrada, si el icono de la gota cambia a una gota rellena, significa que la válvula está abierta.

La función manual opera la válvula por la duración del riego definida en el programa, se cerrará automáticamente al finalizar el tiempo de apertura definido.



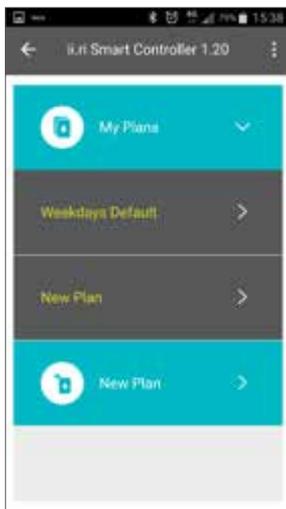
5.8. Cambiar Planes

Para cambiar el plan instalado en el controlador IIRI, empareje los aparatos y vincula el controlador con la app.

Asegurese que el controlador está "ENCENDIDO". Proceda luego a tocar el ícono "CAMBIAR PLAN" el la parte inferior derecha de la pantalla.



Esto le permitirá elegir entre los planes guardados en "MIS PLANES" o crear uno nuevo accediendo a la opción "PLAN NUEVO"



6. MANTENIMIENTO

Se debe instalar un filtro a la entrada de la válvula (aguas arriba) y éste debe ser limpiado dos veces al año. La operación de la válvula sin un filtro puede provocar un funcionamiento defectuoso.

En condiciones normales de uso, la batería suministrada con el controlador IIRI, debería durar al menos tres años.

Presión de línea recomendada: 1 a 8 ATM (BAR) (Quiere decir que puede usarlo con presión negativa o cualquier presión, digamos 170 ATM?)



7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	COMENTARIOS
La válvula no abre durante la operación automática	Batería Baja	Empareje el Smartphone con el controlador IIRI y compruebe el nivel de batería	En caso que la batería esté totalmente agotada, el controlador no abrirá la válvula
	Parámetros del Plan	Empareje el smartphone con el controlador IIRI y compruebe los parámetros del plan de riego	
Emparejamiento lento entre el controlador ii.ri y el smartphone	A veces el proceso de emparejamiento lleva mucho tiempo y se pierde la conexión	Espere 60 segundos, pulse el botón de encendido del controlador y pruebe nuevamente	
Error de conexión Bluetooth	Interferencias en la comunicación	Cierre la app, espere un minuto e intente emparejar los aparatos nuevamente	Para ahorrar energía la ii.ri app se desconectará automáticamente luego de 5 minutos
El controlador IIRI no aparece en la app	Interferencias en la comunicación	Espere dos minutos y repita el proceso	Presionar el botón en la tapa superior despertará al controlador. El nombre del controlador aparecerá en la pantalla del Smartphone en menos de 2 segundos
Duración mínima del riego	La duración mínima de tiempo entre la apertura y el cierre de la válvula es de 10 segundos	Ajustar parámetros de acuerdo a esto	(ésto está de más, la aplicación no admite poner menos de 10 segundos)
Duración máxima del riego	La duración de riego máxima es de 23:59:00 (11:59:00PM) (en realidad admite 23:59:59)	Ajustar parámetros de acuerdo a esto	

